

THESIS
PRESENTING SASAK CULTURAL BOUND WORDS IN A
SASAK-ENGLISH CULTURAL DICTIONARY



By
Dita Dewi Palupi
121714253002

MASTER OF LINGUISTICS STUDY PROGRAM
FACULTY OF HUMANITIES
UNIVERSITAS AIRLANGGA
2020



THESIS

**PRESENTING SASAK CULTURAL BOUND WORDS IN A
SASAK-ENGLISH CULTURAL DICTIONARY**



**By
Dita Dewi Palupi
121714253002**

**MASTER OF LINGUISTICS STUDY PROGRAM
FACULTY OF HUMANITIES
UNIVERSITAS AIRLANGGA**

2020

**PRESENTING SASAK CULTURAL BOUND WORDS IN A SASAK-
ENGLISH CULTURAL DICTIONARY**

THESIS

**Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements
for the Master of Linguistics Study Program, Faculty of Humanities
Universitas Airlangga**

**By
Dita Dewi Palupi
121714253002**

**MASTER OF LINGUISTICS STUDY PROGRAM
FACULTY OF HUMANITIES
UNIVERSITAS AIRLANGGA**

2020

iii

This is to certify that the Master's thesis of

Title: Presenting Sasak Culture Bound Words in a Sasak-English Cultural Dictionary

Name: Dita Dewi Palupi

Student Number: 121714253002

has been approved to be examined

Surabaya, January 2, 2020

Advisor I



Dr. Ni Wayan Sartini, Dra., M. Hum.

NIP. 196308111990022001

Advisor II



Mochtar Lutfi, S. S., M. Hum.

NIP. 19681004199821001

Head of Study Program



Dr. Ni Wayan Sartini, Dra., M. Hum.

NIP. 196308111990022001

MASTER OF LINGUISTICS STUDY PROGRAM
FACULTY OF HUMANITIES
UNIVERSITAS AIRLANGGA
2020

This thesis has been approved to be examined and accepted by the Board of Examiners, Master of Linguistics Study Program, Faculty of Humanities, Universitas Airlangga
Surabaya, January 7, 2020
The Head of Examiner



Dr. Layli Hamida, S. S., M. Hum.
NIP. 197512162003122001

Examiner I



Dr. Ni Wayan Sartini, Dra., M. Hum.
NIP. 196308111990022001

Examiner II



Mochtar Lutfi, S. S., M. Hum.
NIP. 19681004199821001

Examiner III



Rizki Andini, S. Ed., M. Litt. Ph. D.
NIP. 197704302005012001

Examiner IV



Dr. Edy Jauhari, M. Hum.
NIP. 196310011992031001

MASTER OF LINGUISTICS STUDY PROGRAM
FACULTY OF HUMANITIES
UNIVERSITAS AIRLANGGA
2020

DECLARATION OF AUTHORSHIP

I declare that this thesis submitted in partial fulfillment of the degree of Magister Humaniora (M. Hum.) of the Linguistics Study Program, Faculty of Humanities, Universitas Airlangga is entirely my own work and has been solely the result of my own original research. Hereby, I confirm that:

1. This thesis is not copied from any other person's work (published or unpublished);
2. I do not use the services of any professional agencies to produce this thesis;
3. This work has not previously been submitted in whole or in part for a degree or any other qualification either at Universitas Airlangga or elsewhere;
4. Any texts, tables, figures, data, or other materials copied from other sources (including, but not limited to, books, papers, and the internet) have been clearly acknowledged and referenced in the text. These details are also confirmed by a fuller reference at the end of the work.

I am fully aware that breaching any or all of the above points will result in the withdrawal of the awarded degree and disciplinary action in accordance with the regulations at Universitas Airlangga.

Surabaya, January 7, 2020



Dita Dewi Palupi
121714253002

To the late Mr. Deny A. Kwary
for always being an admired inspirer

And to Mr. Rinaldi Elpan
for always being a valuable supporter

ACKNOWLEDGMENTS

This thesis might not be completed without the might of Allah SWT and the assistance of many people, whom I want to express my gratitude to. Firstly, I would like to mention my gratefulness to Mr. Rinaldi Elpan and Miss Ai Rinaldi, the small family of mine, for always supporting me from the beginning, for the sleepless nights, and for the tears. Also, my gratefulness is sent to my parents, mother-in-law, and my husband's relatives for helping me especially in the process of data collection. Without their support, efforts, and accompaniment, I might not be able to finish this thesis.

I also would like to send my gratitude to Ms. Dr. Ni Wayan Sartini, Dra., M. Hum. and Mr. Mochtar Lutfi, S. S., M. Hum. for their patience and support in waiting for me to complete this thesis. Thank you for always convincing me that this is a masterpiece that might be useful for the wide community. Also, I would like to thank Ms. Dr. Layli Hamida, S. S., M. Hum., Ms. Rizki Andini, S. Pd., M. Litt. Ph. D., and Mr. Dr. Edy Jauhari, M. Hum. for the suggestions and recommendations in repairing the inaccuracy and inadequacy found in the thesis defense. All their assessments are valuable in developing and constructing this thesis. Special thanks to (the late) Mr. Deny Arnos Kwary, Ph. D. for guiding me since the undergraduate thesis to this stage.

Lastly, I would like to thank the sisters from other mothers: Kurnia Asri Prasetyorini, Intan Amalia, Levinda Hesty Suryawardhani, and Adinda Rizki Ramadhani, for the discussions and the research topics; as well as Athaya Prita Belia and Syafriana Nurina Ridwan, for the shoulders to lean on. Thank you for always assuring me that everything will be alright and this thesis will eventually finish itself. Special thanks to Lingga Apri Murtini for tirelessly answering my questions regarding the data in detail and Achmed Shobirin for the assistance.

Hopefully, this thesis will be beneficial for the wider community, especially for those who wish to visit Lombok island. This thesis is also expected to provide the insights for the researchers and linguists to help the nonexperts in understanding culture through language.